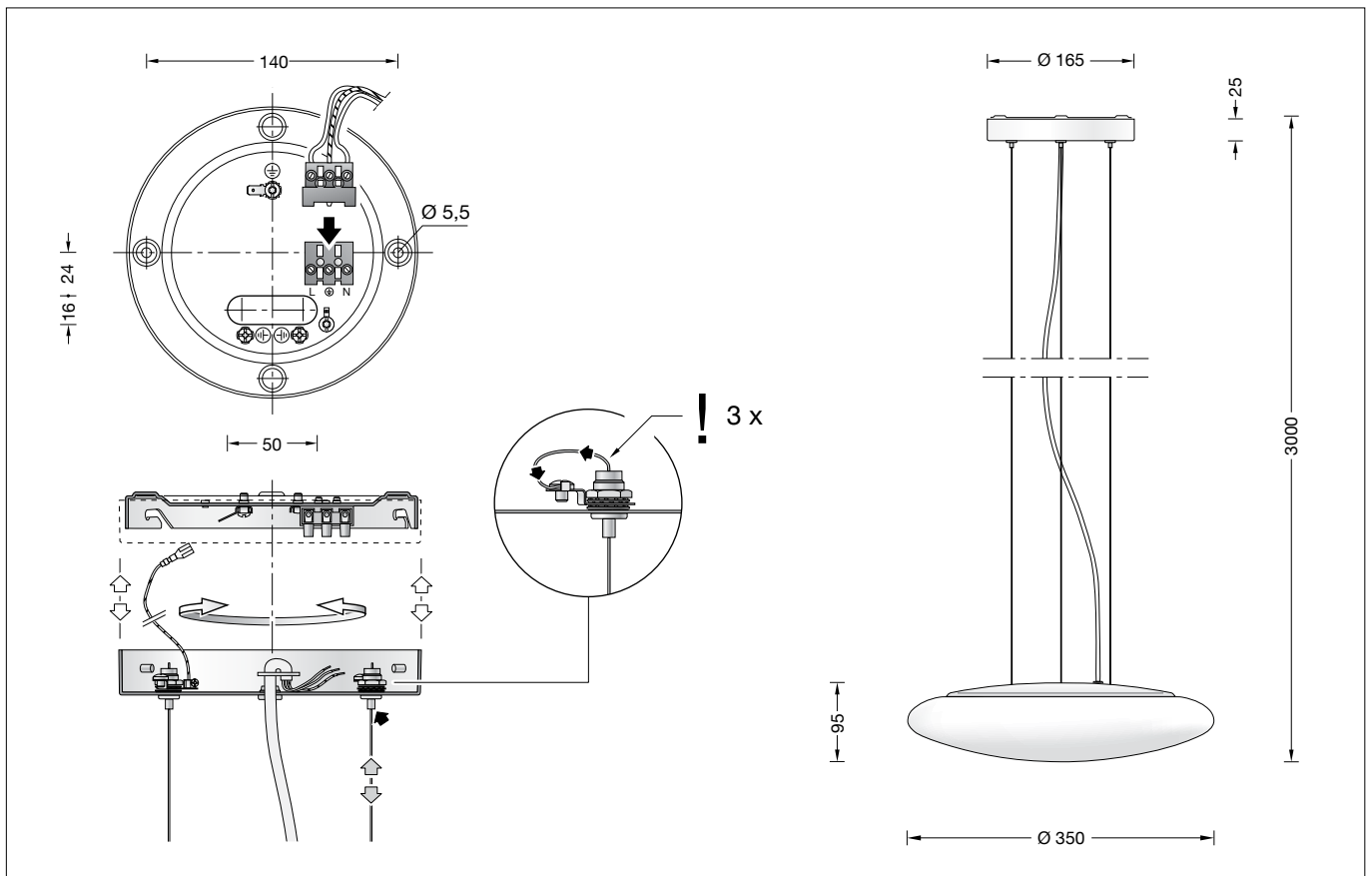




BEGA**56 554 P**

Pendelleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Pendant luminaire for indoor use
 Suspension pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Pendelleuchte · Innenleuchte mit schlagfester Abdeckung aus Kunststoff für freistrahendes und gleichmäßiges Licht.
 Leuchtengehäuse und Baldachin aus Metall mit 3 Stahlselaufhängungen.

Produktbeschreibung

Leuchtengehäuse aus Aluminium und Metallbaldachin, Oberfläche Einbrennlackierung weiß
 Schlagfeste Abdeckung aus Kunststoff, weiß
 Leitungspendel · Mantelleitung transparent 3 x 0,75 [□] · Stahlselaufhängung
 Gesamtlänge der Leuchte ca. 3000 mm
 Anschlussklemme 2,5 [□]
 mit Steckvorrichtung
 Schutzleiteranschluss
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Schutzklasse I
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 3,4 kg



Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Pendant luminaire · indoor luminaire with impact resistant synthetic diffuser for free-radiating and uniform light.
 Metal luminaire housing and canopy with steel wire suspension.

Product description

Aluminium luminaire housing and metal canopy, finish white enamel
 Impact resistant synthetic diffuser, white
 Transparent flex suspension 3 x 0,75 [□]
 Steel wire suspension
 Overall length of luminaire approx. 3000 mm
 Connecting terminal 2.5 [□]
 with plug connection
 Earth conductor connection
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Safety class I
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 3.4 kg



Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
 The manufacturer shall not accept any liability for damages due to improper use or installation.
 Any subsequent modifications to the luminaire shall shift the role of manufacturer to the entity who carried out the modifications.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Suspension · luminaire d'intérieur avec vasque synthétique antichocs pour lumière diffuse et uniforme.
 Armature et cache-piton métallique avec suspension par fils d'acier.

Description du produit

Armature fabriquée en aluminium et cache-piton métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
 Vasque synthétique antichocs, blanche
 Suspension par câble transparent 3 x 0,75 [□]
 Suspension par filin d'acier
 Longueur totale du luminaire d'environ 3000 mm
 Bornier 2,5 [□]
 avec connecteur embrochable
 Raccordement de mise à la terre
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Classe de protection I
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 3,4 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
 Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	12,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	13,7 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

56 554 P K3

Modul-Bezeichnung	LED-0529/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1515 lm
Leuchten-Lichtstrom	1105 lm
Leuchten-Lichtausbeute	80,7 lm/W

56 554 P K4

Modul-Bezeichnung	LED-0529/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1570 lm
Leuchten-Lichtstrom	1146 lm
Leuchten-Lichtausbeute	83,6 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Netzanschlussleitung durch das Langloch der Montageplatte des Baldachins führen. Montageplatte mit beiliegendem oder geeignetem Befestigungsmaterial an Decke montieren.

Schutzleiterverbindung an Montageplatte herstellen und elektrischen Anschluss an Steckbuchse vornehmen.

Zur analogen Dimmung ist die mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichnete Steckklemme zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Leuchte am Baldachin aufnehmen. Schutzleiterverbindung zwischen Baldachin und Montageplatte herstellen (Steckkontakt). Steckklemmen der Leuchtenleitung mit Steckbuchsen der Montageplatte verbinden. Baldachin auf Montageplatte aufsetzen und rechts herum bis zum Anschlag aufdrehen (Bajonettverschluss).

Abdeckung des Leuchtgehäuses über die Stahlseile nach oben schieben.

Vor dem Aufsetzen der Kunststoffabdeckung auf das Leuchtgehäuse sicherstellen, dass die zwei beweglichen Glashaltefedern in der Rastung sitzen (siehe Skizze). Kunststoffabdeckung auf Leuchtgehäuse aufsetzen.

WICHTIG! Die Kunststoffabdeckung ist erst dann gegen Verdrehen gesichert, wenn der Arretierungsbügel des Gehäuses korrekt in der Glasaussparung sitzt.

Glashaltefedern aus der Rastung schieben und zurückgleiten lassen.

Darauf achten, dass die Rändelschrauben gleichmäßig am äußeren Ende der Führungsnut positioniert sind.

Rändelschrauben handfest andrehen und mit Innensechskant festdrehen (0,8 Nm).

Leuchtenabdeckung an den Stahlseilen nach unten auf das Leuchtgehäuse absenken.

Die plane Fläche der Abdeckung kann zur horizontalen Ausrichtung (Wasserwaage) genutzt werden.

Kürzen der Stahlseile

Fixierungs-(Erdungs)schrauben an Stahlseilhaltern lösen. Stahlseillänge nach Erfordernis kürzen und gleichermaßen wieder fixieren.

Feineinstellung der Stahlseillänge

Zur präzisen Ausrichtung der Pendelleuchte Drahtseilhalter entlasten (Leuchte anheben). Mit dem Finger auf die Düse des Stahlseilhalters drücken und Stahlseillänge nach Erfordernis reduzieren oder zugeben.

Lamp

Module connected wattage	12.2 W
Luminaire connected wattage	13.7 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

56 554 P K3

Module designation	LED-0529/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1515 lm
Luminaire luminous flux	1105 lm
Luminaire luminous efficiency	80,7 lm/W

56 554 P K4

Module designation	LED-0529/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1570 lm
Luminaire luminous flux	1146 lm
Luminaire luminous efficiency	83,6 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead mains supply cable through the elongated hole of the mounting plate.

Fix mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material to the ceiling. Make earth connection and electrical connection to the plug connectors of the mounting plate.

In case of analogue dimming please use the marked plug connector (1-10 V + and 1-10 V -).

In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.

Lift up luminaire at the canopy end. Make earth connection between canopy and mounting plate (plug contact).

Connect the push terminals of the connecting cable to the mounting plate.

Mount the canopy onto the mounting plate and turn it clock-wise to the stop (bayonet lock).

Lift the luminaire cover up along the steel wires. Before mounting the synthetic diffuser onto the luminaire housing, make sure that the two glass retaining springs are detented - mind the sketch.

Attach the synthetic diffuser upon the luminaire housing.

ATTENTION! Synthetic diffuser is not secured against turning until the interlock bracket of the luminaire housing is in accurate position to the glass cut-out.

Move the synthetic diffuser retaining springs out of the detent and let them retract.

Make sure that the knurled-head screws are evenly positioned at the outer end of the guide slots.

Hand-tight the knurled-head screws and then fix them with socket head wrench (0,8 Nm).

Lower luminaire cover down along the steel wires onto the luminaire housing.

For horizontal adjustment make use of the planar face of the luminaire cover (water spirit level).

Lampe

Puissance raccordée du module	12,2 W
Puissance raccordée du luminaire	13,7 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

56 554 P K3

Marquage des modules	LED-0529/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1515 lm
Flux lumineux du luminaire	1105 lm
Rendement lum. d'un luminaire	80,7 lm/W

56 554 P K4

Marquage des modules	LED-0529/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1570 lm
Flux lumineux du luminaire	1146 lm
Rendement lum. d'un luminaire	83,6 lm/W

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme!

Eviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Guider le câble d'alimentation dans le trou oblong de la platine de fixation.

Installer la platine de fixation au plafond avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Procéder au raccordement électrique et à la mise à la terre dans la prise de connexion de la platine de fixation.

Pour gradation analogique enfilez la borne fiche marqué (1-10 V + et 1-10 V -).

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Enlever le luminaire au cache piton et procéder à la connexion de la mise à la terre au connecteur.

Raccorder les connecteurs du câble d'alimentation à la plaque de fixation.

Poser le cache piton sur la plaque de fixation et le tourner vers la droite jusqu'à l'arrêt (fermeture à baïonnette)

Soulever le couvercle de l'armature du luminaire et le décaler sur les fils d'acier vers le haut.

Veiller que les deux ressorts de fixation de la vasque synthétique

ajustables soient bien positionnés dans les encoches selon la maquette.

Poser la vasque synthétique sur l'armature.

ATTENTION!

Seul le bon positionnement de l'étrier d'arrêt dans les encoches du verre prévient le verre de se tondre.

Débloquer les ressorts de fixation de leur position et les re-glisser.

Veiller que les vis moletés soient bien régulièrement positionnées au bout de la rainure de guidage.

Serrer à la main les vis moletées avec un clé six pans (0,8 Nm).

Descendre le couvercle de l'armature sur le luminaire.

La surface plane peut-être utiliser pour équilibrer le luminaire avec une nivelle.

Kürzen des Leitungspendels

Die Leitung darf nur oben im Baldachin gekürzt werden.

Steckverbindung der Leuchtenleitungen lösen. Zugentlaster entfernen.

Leitung auf gewünschte Länge kürzen und Zugentlastung wieder herstellen.

Leuchtenleitung ca. 6 cm abisolieren. Bitte berücksichtigen Sie diese 6 cm bei der gewünschten Gesamtlänge.

Leitungsenden wieder an Steckverbindung der Leuchtenleitung anschließen.

Shortening of flex suspension

The flex suspension must only be shortened at the canopy end.

Disconnect push terminal of luminaire wires. Remove cable strain relief.

Shorten cable to the desired length and refix cable strain relief again.

Strip cable coating approx. 6 cm. Please consider these 6 cm when cutting the cable to the required length.

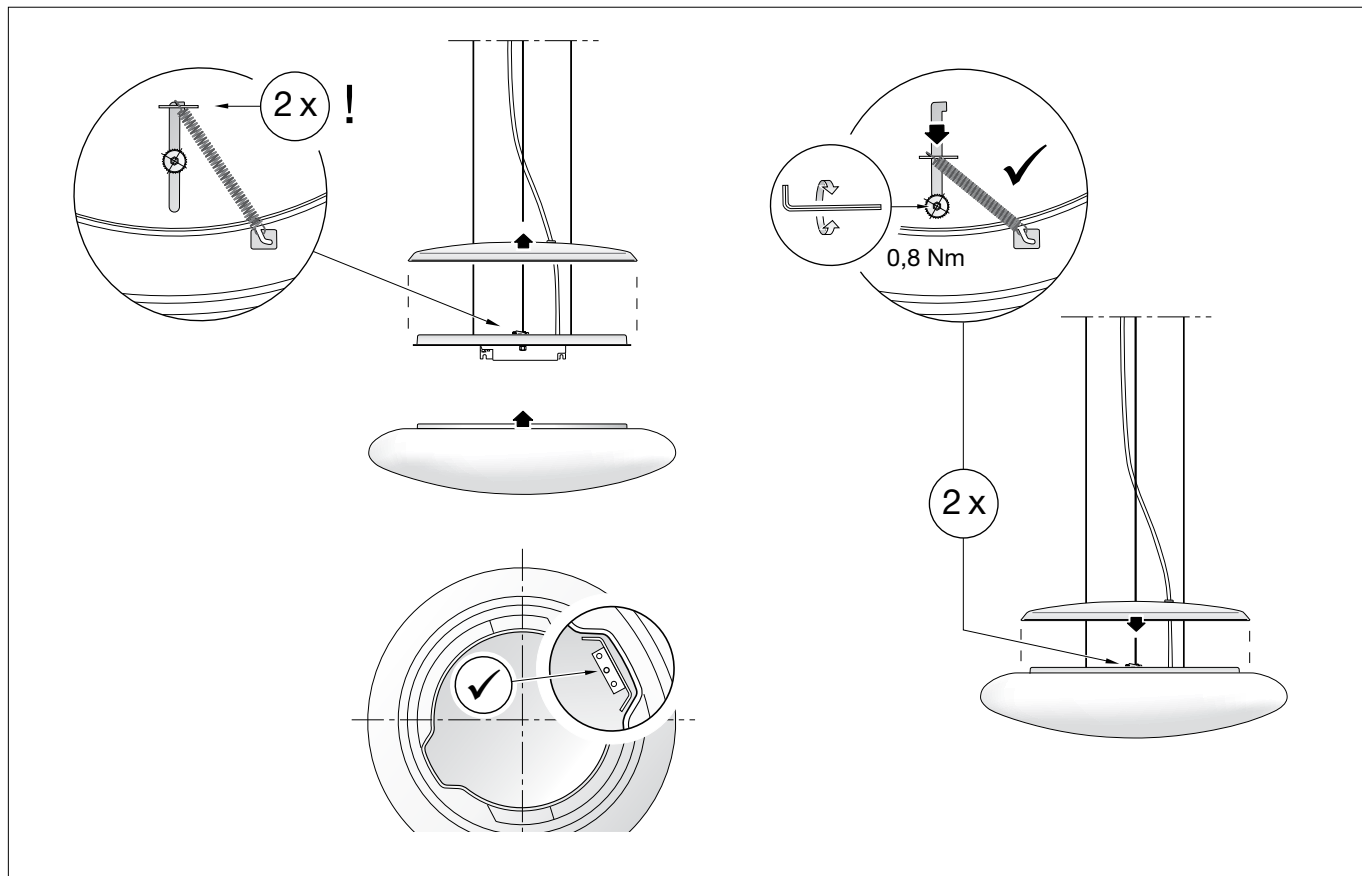
Reconnect push terminal to luminaire wires again.

Raccourcir le câble de suspension

Le câble ne peut être raccourci qu'en haut dans le cache-piton.

Déconnecter la borne fiche de connexion. Débloquer le câble, raccourcir le câble à la longueur souhaitée et le bloquer.

Considérer 6 cm supplémentaires à dénuder. Refixer les fils dans la borne fiche de connexion.



Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Eine beschädigte Kunststoffabdeckung muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

A damaged synthetic diffuser must be replaced.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Remplacer une vasque synthétique défectueuse.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Eine defekte Leuchtenabdeckung muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Defective luminaire cover must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Une vasque défectueuse doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0136/500
LED-Modul 3000K	LED-0529/930
LED-Modul 4000K	LED-0529/940

Spares

LED power supply unit	DEV-0136/500
LED module 3000K	LED-0529/930
LED module 4000K	LED-0529/940

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/500
Module LED 3000K	LED-0529/930
Module LED 4000K	LED-0529/940